



# TE MANU

## Ō TE WAIMANA KAAKU

PO BOX 1, 280 WAIMANA ROAD, WAIMANA - PHONE (07) 3123 700 [tari@waimanakaaku.iwi.nz](mailto:tari@waimanakaaku.iwi.nz)

Issue No. 49

01 October 2016

### Ngā rā kōhi pūtea o ngā Hapū me ngā Hui ā Kaaku

### Other Important Hui Dates

Hapū / Pā	Date
Tūrangapikitoi ki Pouahīnau	29 ō Whiringa-ā-nuku
Ngāti Rere ki Tanatana	19 ō Whiringa-ā-rangi
Ngāti Rere ki Rāhiri (No Hui ā Kaaku)	26 ō Whiringa-ā-rangi

**Thursday 13th October 2016 5.30 pm:**  
Ka haere tēnei hui ki Te Arohanui Hall. Focusing on Te Kawa o Te Ūrewera, this open hui asks for input into the framework for the future management of Te Ūrewera. Responses to Te Kawa are to be collated for submission by the end of October.

### Monday 17th October 2016 - 5.00 pm:

Deadline for Hapū nominations forms to be handed in to the Tari, Te Arohanui Hall, 280 Waimana Road, Te Waimana.

### Tuesday 18th October 2016 - 6.00 pm:

The Election of Trustee to the Te Uru Taumatua Board and Te Waimana Kaaku Structure at Te Arohanui Hall, 280 Waimana Road, Te Waimana.



### General Manager Handover

After a mihi whakatau, a cuppa and the weekly team hui, the General Manager's, past and present, 'retired' to the GM office to begin the handover and induction process.

Maringi Baker brings her experience from an Iwi Management level, her inherent values and positive approach to this role. Being a 'local' one of our own, he kanohi kitea and an active Hapū member in Kaaku tribal business, allows 'Mari' to slot right in to the position, already having solid knowledge on the direction of the Kaaku, it's entities and it's tribal development plan.

The last two weeks has been spent getting to know kaimahi and getting familiar with current mahi being undertaken.

### Tūhoe Te Uru Taumatua Board Election process to be completed before 20th October 2015.

Two candidates are contesting the position of the Te Waimana representative to the Te Uru Taumatua Board, Martin Rakuraku and Peter Madden. Nominated by their respective pā, Martin by Tanatana Pā and Peter by Tā-taiāhape Pā, both recently presented their skills, knowledge, experience and focus should they be successful in being your representative. Pā/Hapū hui should be well underway to select their preferred candidate. A special Kaaku hui will be held on **Tuesday 18 October 2016 - 6.00 pm** to find out who will be joining Ryan Te Wara as your TUT Board representative.

### Tūhoe Te Uru Taumatua - He Iwi Whakamoe Tau... 03 December 2016

Kia maumahara, koinei te rā ka whakamōhio atu a Tūhoe Te Uru Taumatua, ki tōna iwi, he aha ōna mahi kua tutuki i tenei tau kua pāhure ake nei. Heoi anō, he rā whakawhanaunga i a tātau i runga i te hari koa.

For more information and to keep updated on the event, check out the Iwi site (<http://www.ngaituhoe.iwi.nz/>) and the facebook page (<https://www.facebook.com/TuhoeIwi/>). On Monday 17th at around 6.30 am, Te Waimana Kaaku will be participating in a live social media session through the Tūhoe page. This will be an opportunity, for live involvement through feedback and pātai. Looking forward to 'hooking up'.

TŪHOE KIWAHA		TŪHOE WHAKATAUKI:	
<b>E mea ana koe</b>	<i>You are saying</i>	<b><i>"Na Toi rāua ko Pōtiki te whenua, na Tuhoe te mana me te rangatiratanga".</i></b>	
		<b>Translation</b>	<i>"The land comes from Toi and Pōtiki, the power and prestige, from Tūhoe"</i>
<b>Kāore e āriarika</b>	<i>No worries, due to large number of support.</i>	<b>Meaning</b>	Recognises the first people belonging to and of the land', Toi and Pōtiki and their descendants. Recognises mana and rangatiratanga as belonging to descendants of Tūhoe.
		<b>Comments</b>	<i>Most Tūhoe can belong to both lines of descent</i>



**HOURS: Mon: 11:00 - 4:00 DOCTOR ONLY 1:00 - 4:00**

**Tue/Wed: 8:30 - 2:30**

**PH: 07 312 3296**

**10 Raroa Road, Waimana**

**Hauora Coordinator – Matio Grootjans**

We are taking New Enrolments, and still waiting on enrolled forms for the PHO funding to be returned to the clinic. Welcome to Jill Jansen, our new Practice Nurse and Teina Hudson our new Practice Manager. They join your Medical Staff alongside Paul Butler (Doctor), Vinoop Xaviour (Practice Nurse) and Karnie McCorkindale (Medical Administrator). We hope in the near future to have a nurse clinic available to the Waimana Clinic. Any enquires please do not hesitate to contact Matio at the clinic.

***This October:***

- **Breast Cancer Awareness Month and Breast Cancer Pink Ribbon Day**
- **Stoptober**
- **World Arthritis Day**
- **World Mental Health Day**

**Breast Cancer Awareness Month and Breast Cancer Pink Ribbon Day**

Go **PINK** any day in October as part of **Breast Cancer Month**.

Eight (8) women each day are diagnosed with **Breast Cancer** in NZ. We have all known and shared **Breast Cancer** with a loved one; a colleague, mother, sister, daughter or friend. Recently Stan Walker released on Facebook that his Mum is diagnosed with breast cancer and he has cancelled his NZ Tour in November to be with his Mum.

Let's bring awareness closer to home. It's important for **all women** to be '**breast aware**' from age 20 and maintain a self-checking routine before starting regular mammograms. Getting to know how your breasts normally look and feel will help you notice any changes. **TLC: TOUCH** your breast. **LOOK:** Stand in front of a mirror and look for anything different. **CHECK:** Most breast changes aren't cancerous, but get checked by your doctor, just to make sure. **Don't be afraid!**



This is your opportunity to give up smoking for **31 days this October**. For free smoking cessation, **make an appointment** with your Medical Centre, call the Taneatua Medical Centre or go online to [www.stoptober.nz](http://www.stoptober.nz). If you join online, you go into the draw to **win 4 tickets to Raggamuffin including accommodation**. Help yourself to a healthier way of living!

**World Arthritis day is Saturday 8th October**

**Arthritis** is the single greatest cause of disability in New Zealand. More than half a million people will be affected by arthritis during their lifetime. The two most common forms of arthritis are **osteoarthritis** which affects your joints and **rheumatoid** your body's defences against infection (immune system) attack your body's own tissue and this affects the lining of your joints.



**World Mental Health Day**

This year the focus is on psychological and mental health first aid for all. Let's help take mental health out of the shadows, so people feel more confident in tackling the stigma, isolation and discrimination that continues to plague people with mental health conditions, their families and carers. **Learn more** about **mental health** first aid and help us highlight an increasingly important health issue worldwide.

**Make an appointment with your Te Waimana Medical Centre** if you have any issues relating mental health. Your confidentiality is respected at all times. It's like a broken leg, only you can't see it, but it can be fixed with the right help and care.



# TE WAIMANA TRIBAL DEVELOPMENT

## 'Te Reo a Tuhi o Ngai Tūhoe'

Anei ngā whakaatu i puta mai i a koutou, me kii, i a tātau mo te tirohanga whānui e pa ana ki te whakamahi i te 'ng' ki te reo a tuhi o Ngai Tūhoe. Iwa tekau te katoa i whakatutuki i tēnei tirohanga whānui tuatahi o Te Waimana Kaaku.

Here are the results from the recent Te Waimana Kaaku survey on the 'ng' in written Te Reo o Ngai Tūhoe. A total of 90 people participated in this survey, a first for Te Waimana Kaaku. Enjoy ...

**Pātai 1: Are you aware that there have been discussions about the replacement of the 'ng' with 'n' in written Te Reo o Ngai Tūhoe?**

Total Responses: 88      Answers: Yes = 62 or 70% of responses      No = 26 or 30% of total responses

**Pātai 2: Do you support the replacement of the 'ng' with 'n' in written Te Reo o Ngai Tūhoe?**

Total Responses: 85      Answers: Yes = 22 or 26% of responses      No = 74 or 63% of total responses

**Pātai 3: What are your reasons for supporting the replacement of the 'ng' with 'n' in written Te Reo o Nga Tūhoe?**

Total Responses: 30      (Respondents are able to respond to each answer choice provided)

*It is a way in which we can reclaim our dialectual uniqueness.*      21 or 70% of total responses

*It makes sens to write it as it is spoken.*      13 or 43% of total responses

*I see it as a positive move to help us learn to speak our Te Reo properly.* 14 or 47% of total responses

**Pātai 4: What are your reasons for NOT supporting the replacement of the 'ng' with 'n' in written Te Reo o Nga Tūhoe?**

Total Responses: 66      (Respondents are able to respond to each answer choice provided)

*I was taught to write with the 'ng' in Te Reo.*      26 or 39% of total responses

*My Pakeke wrote with the 'ng' in Te Reo.*      28 or 42% of total responses

*Leaving out the 'ng' can change the meaning of a sentence or phrase written Te Reo.*      33 or 50% of total responses

*My Pakeke wrote with the 'ng' in Te Reo.*      32 or 48% of total responses

*Our dialectual uniqueness around the 'ng' does not extend to written Te Reo o Ngai Tūhoe. The dialectual uniqueness is in Te Reo a Waha.* 44 or 67% of total responses

**Pātai 5a: Te Reo Now - What do you consider to be your current use of Te Reo?**

Te Reo Now	All the time	Most times	Sometimes	Rarely/Not often	Not at all	Total Responses
<i>Use of Spoken</i>	8 or 10%	21 or 27%	38 or 49%	9 or 12%	1 or 1%	77
<i>Use of Written</i>	4 or 5%	20 or 27%	31 or 41%	15 or 20%	5 or 7%	75

**Pātai 5b: Te Reo in the future?**

Te Reo Future	I want to learn from Pakeke at home	I want to learn from other Pakeke away from home	I want to learn at Wānanga	I want to learn through other mediums	Total Responses
<i>Use of Spoken</i>	17 or 52%	2 or 6%	9 or 27%	5 or 15%	33
<i>Use of Written</i>	9 or 27%	1 or 3%	15 or 45%	8 or 24%	33

**Pātai 5a: Te Reo Background?**

Background	Learnt with Pakeke at home	Learnt away from home	Learnt at Kura / Wānanga	Learnt through other mediums	A combination of home & wānanga	Total Responses
<i>Use of Spoken</i>	15 or 31%	1 or 2%	9 or 19%	0	23 or 48%	48
<i>Use of Written</i>	7 or 16%	2 or 5%	17 or 39%	1 or 2%	17 or 39%	44

Ngā mihi kia koutou i ngākau nui ki tēnei kaupapa. Clearly you desire retaining 'ng' in the written form. Your Tari communications remain unchanged, we're staying with the 'ng'. Thanks for your feedback whānau.

Read through to the back page for your next survey... We want to know how we can better share information with you.

## Anei wou ake whakaaro .... Unedited

*“Te reo was spoken at home with my grandparents however my father didn’t speak te reo and opposed his children speaking it. Its a matter of overcoming your own inhibitions first and foremost. Noho ora mai.”*

*“It does make sense and we will retain our reo, ma te kōrero, heoi te tuhi may take a while for me .”*

*“Kua roa ahau e whakaaro ana ki ngā take o te wā, me te aha he takeo ēnei kaupapa, ki tāku e mārama nei ara noa atu te nui o ngā kaupapa kei te pātukituki i te hononga ki waenga i a tātou tonu o Te Waimana me te Kāwanatanga, Te Karauna, Ngā Kaunihera ā Rohe, me aro pea tātou ki ngā take rau-patu, Me kawe pea i ngā mātāpono o Kīngi Tāwhiao. “I riro whenua atu, me hoki whenua”. Ki tāku e kite nei he takeo ēnei momo kaupapa. Hēoi ano kei tēnā, kei tēnā tōnā whai!”*

*“Te Reo has been an oral dialect from the days of our tupuna. With the introduction of the written language, and therefore the use of ng although not pronounced. It has always been this way. Ngai Tuhoe is distinct in many ways, mostly identified by other Iwi by our pronunciation. This differentiates, no need to change written form. No need to fix what it not broken.”*

*“Firstly, te reo Maori was not a written language. It was created by Pakeha. That being said, I believe that a written language have a formal register and so I would like to retain the ng in writing and encourage the n within Tuhoe oral language. Nga mihi .”*

*“he reo kōrero ta te 'n' - engari anō te 'ng' he reo tuhituhi noa”.*

*Me waiho te "ng" ki ahau nei no etahi atu iwi ahau...  
Kia mau au ki toku "ng"*

*“As a student learning Te reo at the moment, I would find it hard if both spoken and written language was different to that of what I am learning now. I’m sure we could still read the “Ng” as “n” when reading. Just my opinion anyway.”*

**“Kore rawa au e tautoko.”**

*“To me it’s important to keep the spelling with the ng because language is about clarity of expression and it gets confusing to start spelling words differently. Unique spoken dialogue is another thing and its awesome to have a unique dialect - at least when speaking the listener can ask for clarification if they don’t catch your meaning or it seems ambiguous. Not so when someone is reading...”*

**“If you replace the ng because of phonetics you may as well replace the wh with an f .”**

**“The ng can be written but pronounced with the g as lazy or silent. Kia ora.”**

*“hai nga tuhoe matanga reo ehara te "na" he mita no Tuhoe, engari kua waea kē te iwi ki te rongo ki tera mita na reira kua whakamanahia na tuhoe tera mita .”*

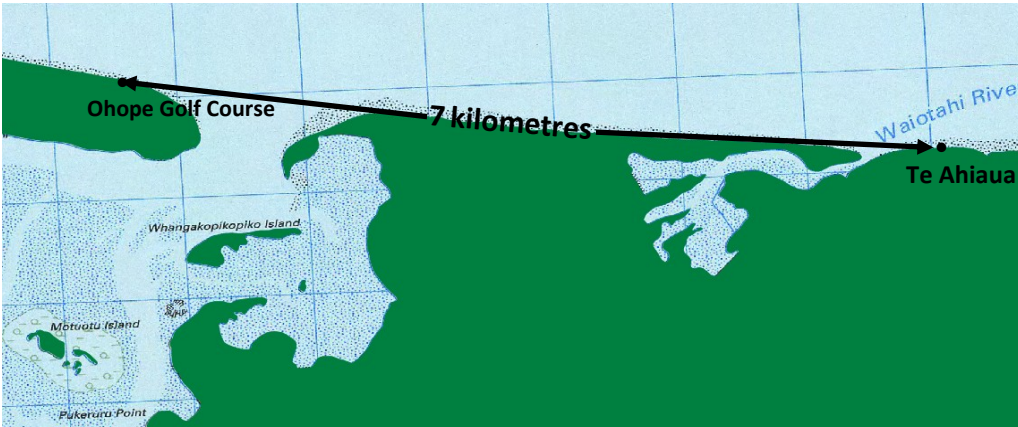
**“Ko te mea nui ka korero ta tatou reo ki nga mokopuna.”**

*“because of the oppression my parent's if not grand parents went through growing up it also affected my ability to absorb that which was my right by birth tikanga kawa te reo korero tangata whenua that is every childs right from conception .”*

*“E kore au e whakaae kia riro mā te hunga e whakahaere i nga kaupapa o te iwi, au e tohutohu me pehea te tuhi i te reo. Kore rawa au i kite i ngā koroua, kuia o te iwi e whakaheke ana i te "g" i roto i o ratau tuinga, a, ko wai tatau o enei ra ki te whakarereke i o ratau kawenga?.”*

# UPDATES & INFORMATION

## Te Waimana Kaaku Shellfish Permits



The Kaaku Tari is the approved issuer of shellfish permits for Te Waimana Hapū. This map shows the coastline area from where shellfish can be gathered when a permit is issued. You must carry your permit with you at all times and be mindful of the limits stated on the permit. Please take care to keep within the area and help to maintain stocks.

## Te Kāhui Pakeke o Te Waimana Kaaku

Kei te hui tonu ngā Pakeke ki te korerorero i ngā kaupapa kei mua i a tātou. I tēnei wiki ko te Kawa o Te Ūrewera, ngā wānanga whaikōrero, kāranga, me ā rātau ake kaupapa ngā take i wānangahia e rātau. Ki to rātau titiro mō Te Ūrewera me whakamau i ngā tikanga e pā ana ki te 'kapata kai' me te 'rongoa' me tōna ake manaakitanga i a tātau. **Kia ora Te Ūrewera, ka ora te tangata.**

## Website & Facebook

A soft launch of your Kaaku website was turned on at the end of last month. Ngā mihi to those individuals and Pā/Hapū who have given their feedback. Once the updates and 'fix-ups' have occurred, we will go live. This is scheduled for mid October. Kia kakama; please send us your feedback on your 'Pā Page'.

## Te Rūnanga Rangatahi o Te Waimana Kaaku

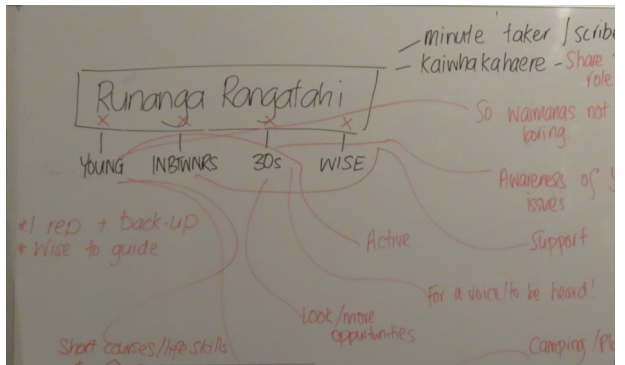


*Anei ētahi o ngā Rangatahi i tae ki te hui tuatahi i whakatū i te 08th September 2016. Ko Nevada Teinakore, ko Taylor Kaafi, ko Tui Rogers me Umere Takao.*

They have met twice over the last two months and have ideas on what could work for them as Rangatahi including providing educational support in terms of life skills and health for the younger Rangatahi.

Rangatahi can contact Kitewai Rātu, Pare Kaafi or Kōhine Rātu to find out more about how they can become involved. Let's all provide positive tautoko to this team to grow confident leaders for tomorrow. Pakeke were there to provide support to the roopu in these initial hui.

A core group of Rangatahi have come together to bring their voice to Kaaku mahi. They are already active in our whārua and bring many skills to the roopu. The key focus of this group is on developing and strengthening youth to think, play and work collaboratively and exploring ways to grow their individual talents. Leadership and succession into the future is also a significant kaupapa for them.



**Ko Te Umairangi Waaka, D -qwon Teinakore me Jezzaya Kaafi ētahi i tae ki te hui tuarua i te taha o ā rātau matua. Kei te piki rātau ki roto i ngā hākinahakina.**



## Search and Rescue Training

A call for those who are **genuinely interested** in undertaking training with the intent of becoming competent to be a part of a wider Search and Rescue team. There are so many of you who already know Te Ūrewera and are willing to support SAR's activities, especially when it involves one of our own. Consider the training to increase operational competence, improve emergency response capabilities and growing the effectiveness of SARs operations in search and rescue work, in particular within Te Ūrewera.

From what we understand, the training is intense and this commitment may take you away from Te Waimana for periods of time. There will be associated costs to the training and the Kaaku will seek methods to hopefully provide support to you in some form. Consider your age and physical ability (no offence to be taken please), your commitment which should be long term and also the skills you will gain that will enhance what you may already have in a formal way.

Please phone the Kaaku 3123700 or email us at [tari@waimanakaaku.iwi.nz](mailto:tari@waimanakaaku.iwi.nz) to register your interest, so we can start some planning to make the training happen.

## Tribal Development Structure

Your hapū decision regarding the preferred structure to deliver your Tribal Development Plan is due. A special hui will be held on Tuesday 18 October to confirm which structure is preferred by Te Waimana hapū, the current structure of the Te Waimana Kaaku Tribal Authority Charitable Company Limited or the Te Waimana Kaaku Trust. Go along to your hapū hui to be informed and put forward your whakaaro.

## Te Kawa o Te Ūrewera

Just a reminder that submissions to Te Kawa are due at the end of October. Some of the kaupapa you may wish to focus on as a Te Waimana Hapū include:

- ***'Ko Te Ūrewera ahau, ko ahau Te Ūrewera'*** - describing your relationship or connection to Te Ūrewera;
- ***'Te Ūrewera Board, your tribal and infrastructure'*** - how you see collective management and decision making happening;
- ***'The use of traditions and beliefs in maintaining nature's power'*** - explaining cultural importance and its' affect on restoring us as a people into the future;
- ***'Natural Cycles of Te Ūrewera'*** - describe how we would handle issues within Te Ūrewera that support natural remedies.

Your contribution to this could include statements, requests or knowledge based rationale or reasoning.

Please send your contribution to the Tari by Email [tari@waimanakaaku.iwi.nz](mailto:tari@waimanakaaku.iwi.nz), by post to *PO Box 1, Waimana 3164* or drop in to the Tari at *280 Waimana Road, Waimana*.

You can also share your thoughts via your Hapū or attending Te Ūrewera Committee hui. Contact Jeff Tuwairua or Tom Brown to find out when the next hui is. All contributions will be gathered and submitted to the Te Ūrewera Board.

## Te Waimana Kaaku Tribal Survey

We have another survey underway. This time, we want to know what you know about your tribal and how we communicate information to you. This will give us a guide as to how we can better keep you informed on what is happening with your Whārua.

Also a reminder that your answers are confidential and are part of collective feedback only. Any personal details you choose to include will not be shared without your express permission.

**Survey Link:** <https://www.surveymonkey.com/r/YourTribal>